華新書局

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

散花女俠全九冊 梁羽生著 四元五
半劍一鈴全八冊 諸葛青雲 二元八
八方風雨會中州十冊 夢還三元五
五鳳囚龍記全十二冊 金鐘 四元二
劍胆游俠全八冊 梁楓著 四元
魔俠爭雄記全四冊 莫邪著 一元四
碧血金戈全七冊 東方豹 二元四五
江山奇英傳全十二冊 林夢 四元二
女俠英姿全三冊 江一明著 一元五
倩女情俠全六冊 倪匡著 二元一
臥虎騰龍全六冊 丁方著 二元一
桃花三劍全十冊 張夢還著 三元五
七劍十三鳳全八冊 伴霞樓 二元八
奇門劍俠全五冊 倪匡著 一元七五
冷劍奇俠全八冊 倪匡著 二元八
双劍盟全十六冊 蹄風著 五元六
江湖龍女傳全六冊 江一明著 三元
刀光劍影錄全十冊 伴霞樓 三元五
琴劍爭輝全八冊 董奇著 二元八

峨眉三鳳 全十冊 五冊
青霜劍 俠劍 四冊
二元 林夢著 五元
九元 甘棠著 四元

1962 新日記彩色插圖

廿八幅裝煥華貴膠面 壹元六

新通勝加厚九毛五 又中號八毛
吳楚帆自傳 上下冊 壹元二
香閨妙術四毛 房中情趣四毛 銀衣
新婚必讀三毛 五新婚性秘密四毛
性庫四毛 性科學常識五毛
從處女到婦人 汪洋著 五毛
健康性生活四毛 新避孕法三毛五
性病的講座 白衣著 三毛五
新婚性知識 銀衣著 四毛
女性修養指導 三毛五
女性婚姻指導 三毛五
女性生育指導 三毛五
女子性教育四毛 潮李芬二元一
性愛的藝術四毛 性愛的姿勢四毛
遺愛六毛 繼承人六毛 俊人著
月黑風高四毛 五鬼屋四毛 五俊人
如何做半導体收音機 張平著 一元
寫用養鷄學 馮家駒編 壹元八
實驗養猪學 馮家駒編 一元〇五

日昇實業有限公司
Sunrise Realty Ltd.
416 MAIN ST VANCOUVER 4, B. C. MU. 3-5864

欲經營餐館良機

機會難逢。切勿錯過。穩建飲館。并有啤酒菓酒牌。飲廳。好地位。好生意。用具齊備。僅取價九千元。定銀壹半。每日約九十至壹百元。更有餘地增加生意。欲知詳情。請電話 MU. 3-5864 晚間 AL 5-9464 與黃榮基洽商。

雜貨店兼有住宿

月租五十元。兩年批約。僅取價五百五十元連存貨。存貨照來單。現欵交易。欲知詳情。與黃榮基洽商。

實業實事有限公司

伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：MU 2-5284

SUCCESS REALTY LTD.
REAL ESTATE & INSURANCE
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456
鄭旺 RE 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743

◀代理實業買賣各種燕梳產業按揭樓房租務建築屋▶

伍澤濂

伍黃秀英

▲雜貨店生意運實業大平賣

此牛意及實業，最合僑胞理想，優點㈠附近無大雜貨店競爭㈡牛意穩當更有擴展希望㈢舖後有六廳房足夠普通家庭居住㈣樓身堅固兼有土庫㈤價錢特平，牛意連實業只賣壹萬式千元（伍澤濂）

▲旺街咖啡室廉讓

設備新式，樓上有三大廳房住，因人力短缺忍痛犧牲，祇取式千七百五十元還有價講（許杏欽）

▲有住房乾洗店

此店位於旺街，兼營織補及女裝裁縫，生意暢盛，實因人力不足，減價速賣，先交千五元，（鄭華旺）

▲埠邊雜貨店

位於住宅區，無競爭，每日營業達三百元，架撐齊備，西人店主離埠，只取價六千元，（許杏欽）

▲七千五百元靚屋

四大廳房，全土庫，自動煖氣熱水，近巴士線，先交壹千五百元，好過租屋，又平又靚（鍾耀華）

▲乃磨街兩年新屋

華麗靚屋，六大廳房，土庫高爽光猛有叁個房，業主調職離埠，只取價壹萬五千叁百元（馬國良）

▲平靚近埠新屋多間

㈠六個寬濶廳房，離巴士線一個步落，學校兩個步落，全價壹萬叁千七百，（伍澤濂，馬國良）

㈡近紐街新屋，三個睡房，高爽土庫，自動煖氣熱水，只賣壹萬式千九百，（鄭華旺，伍澤濂）

㈢二號街新屋，六大廳房，離巴士半個步落，新屋近埠者無過於此，壹萬四千九百（馬國良）

㈣經濟牌新屋，兩睡房，自動煖氣熱水，全土庫只賣一萬零五百元，（許杏欽，伍澤濂）

㈤乃磨街新屋六廳房，一萬四千六百元（鍾耀華）

㈥近寫市定街新屋叁睡房一萬四千八百（伍澤濂）

㈦蘭夫街新屋六大廳房，全土庫，一萬三千九百（鄭華旺，伍澤濂）

洪青體育會成人班 將教氣功歡迎學習

紐約訊。中國洪門青年體育會。內設立之「成人國技班」。由名師指導以來。學習者日見增加。而各人之技藝亦經大進。

現聞該班第一階段所學之洪門拳術「三步箭」。業已授完。第二階段係學「十八點螳螂」。亦將告完成。第三階段之「禪拳」。行將開始。第四階段。即將以刀棍爲教授重點。繼之即將爲氣功。

在學習中之學員。男女均有。上課時間每週七日。每日由下午十時至十式時。俾不致防碍學習者之工作時間。該班現聞尚有餘額。歡迎有志向學者前往報名。

中國國寶在金山展出

雲訊。中華民國國民政府。爲宣揚我國文化。前曾與美國政府商定遴選中國藝術國寶一批。運往美國各大城市展覽。現該批國寶共式百五十三件。包括我國三千年來各朝代之文化珍品。已先後在美京。紐約。波士頓。芝加哥。四大城市展覽完畢。茲定於本年五月一日起至六月十五日止。在金山展出。展畢即由金山直接運返台北。希我僑胞注意前往參觀。勿失良機。

僑生黃妙簡小姐 屢獲詞令獎冠軍

雲訊。本埠僑生黃妙簡小姐。於昨復活節。參加卑詩省威爾斯民族社團主辦之全埠英語辭令第卅四屆比賽大會。參加之中西青年男女達式百人。比賽時間凡三天。比賽結果。黃小姐成績九十分。爲全場十八歲以下女生之冠。獲獎銀杯兩座。一爲白糖菓巨子老賓夫人送出。一爲威爾斯民族團體送出。去年在第卅三屆比賽大會中黃小姐亦獲全場冠軍。又其弟妹等亦參與比賽。其弟黃立章。在男生十歲組獲第一名。成績八十四分。妹黃主簡。在女生八歲組獲第一名。成績八十五分。弟黃立綱。在男生十一歲獲第式名。成績八十七分。弟黃立錚。在十五歲組獲第三名。成績八十六分。雕龍繡虎各有造就。他等姊弟。一門俊秀。得家長督導教師薰陶。故參加此英語辭令比賽。成績超卓。爲在座各人士之稱讚。實至名歸。爲僑生增光不少。

查該五位僑生。係就學於本埠辭令專家卡打夫人之門。爲僑商黃樹柏翁文孫。公證人黃堃俠先生之千金公子。現均在文彊學校肄業。攻讀中文。前途似錦。無可限量也。

周新和翁仙逝訊

周新和翁乃洪門熱心叔父。歷任黨近洪門黨社要職。與大漢公報董事。多財善賈。子孫滿堂。昨往美國探親。不幸突起病仙逝。將運回黨近埠安葬云。

点城協和婦女會定期 義賣茶麵籌善款

點城訊。協和婦女會。爲傳道及協和學校教育祖國文化等工作。定於五月九日「星期三」下午二時至五時。又晚間七時至九時。舉行義賣茶麵及各物品籌欵。由盤利隆。陳皐鳴。劉文熾。關子浩。輔効車輛。該會委派李景堯夫人。周鑑夫人。陳文義夫人。馬聘政夫人。盤利隆夫人。梁祝平夫人。李宋麗珍女史。黃熾夫人等。向各界僑胞推銷茶券。及請求捐助物品等。想各僑胞素來熱心公益僑教。踴躍參加購券。王成此善舉也。

圖示。雲中屬自由黨候選人匿古臣氏參與華裔回兵聯歡大會。與該會執事暢談鏡頭。由左至右。梁甦魂。備建平。匿古臣氏。雷紹裘。雷紹箕。馬國冠

点城中華會館紀念訊

點頓訊。查本埠中華會館成立已屆卅週年。該會館爲紀念先僑造福社會之豐功偉蹟及創業之艱鉅起見。昨經理事會議決。擇於五月廿日舉行成立卅週年紀念典禮。並於該日下午一時半。及晚上七時半。假座都林蘭大戲院放映電影兩場。同時於五時半。假座新世界及荔枝園餐館。舉行公宴。以增慶典之隆重。而僑胞亦得有機會共叙一堂。聯絡友誼。而參加宴會辦法。該會館爲使埠外僑胞能夠參加。已通函各埠仔僑胞。如仍有僑胞未知情者。請函該會館探詢。當喜爲詳告云。又該會館定於五月十三日舉行祭掃先僑塋墓。如僑胞欲參加者。請於該日下午一時在會館禮堂集合。出發云。

新生活公司
New Life Confectionery
420 Columbia St., Vancouver 4, B. C. MU. 3-1078

新到舞台
原音電錄音唱帶
有千式百尺上下卷一套
式千四尺每套十式元五
「七月七日長生殿」
一千八百尺十元五毛
新馬仔 吳君麗 梁醒波
麥炳榮 任冰兒 靚次伯
「刁蠻元帥莽將軍」
麥炳榮 陳好逑 少新權
鳳凰女 黃千歲 譚蘭卿
「月下追韓信」
新馬仔 蘇少棠 梁醒波
鄧碧雲 南 紅 靚次伯
以上來貨全是原庄出品與及曲詞對照
外埠一律 C.O.D. 歡迎
壹切唱片照原價八折平賣。目錄印備函索即寄

樂觀社
五月十三日 在達雲戲院 一時起開映
全部古裝大鑼鼓歌唱大袍大服舞台大戲
一點鐘 映……陳三五娘
又六點 梅綺 張活游 白雪仙 劉克宣 主演
兩點四十分 又 八點零五分 映……金殿福星
任劍輝 鄧碧雲 梁醒波 鳳凰女 主演
四點卅分獨映一場全部七彩 唐伯虎點秋香
任劍輝 白雪仙 梁醒波 劉克宣 主演

◎獨市餐館旅店生意出賣
各項裝修時代化。有來去水及地氣。飲館座位六十個。旅店十四間房。每日生意百二、三、長期批租平。有機會申請領酒牌發展酒吧生意。買生意或連實業
Avonlea Cafe, & Hotel, P. O. Box 214
Avonlea, Sask. Phone: 30

◎訃告

不孝安恒等罪孽深重禍延先考諱寬有字容可蔣公府君痛於中華民國五十一年四月廿六日朝二時卅分鐘以病終正寢積閏享壽八十有六歲不孝等侍奉在側踰地呼天號救吳及親視含殮遵禮成服謹擇於五月五日（星期六）上午十時正假座且李威街暗市黨殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安塟於科士蘭墓園 忝屬宗親戚友世誼哀此訃

聞

未亡人 黃氏
側室 黃氏泣淚稽首
孤哀子 安恒北信安祥泣血稽顙
降服女 實喬（適趙門）抗淚稽首
媳婦 林氏馬氏抗淚稽首
男孫 耀才立堅泣淚稽首
女孫 轉環玉屏玉春玉媛
秀雲銀仙淑華 抗淚稽首
子壻 趙仲偉抗淚頓首
外男孫 趙北偉抗淚鞠躬
外女孫 趙顯琼趙麗英抗淚稽首
司書侄 安由抗淚稽首

治喪處：金下 1670 FRANKLIN ST.

簡氏傢俬電器行
CON'S APPLIANCE LTD.
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話： MU 3-1724

★幸運唱片公司出品
三十三轉膠質不碎片。空中小說
★「蕭月白」上集共三碟 黎文所 鍾麗容 李寶瑩
★「光棍姻緣」全集三只 何燕燕 新醒波 白文標 聯合唱演
梁醒波，鳳凰女，小千歲，麥秋儂，張醒非，新少鳳，聯合唱演
★芳艷芬，梁醒波主唱「嫁唔嫁」全集一只
★芳艷芬，黃千歲，伍木蘭主唱「艷陽長照牡丹紅」「雖爲兩公孫」 一只
★梁醒波，李寶瑩，鍾雲山主唱「扒手大王」「花都綺夢」一只
★任劍輝主唱名曲「牡丹亭」一只
存貨無多，沽清算數：請早購買，勿失機會！
特價每只三元五毛 歡迎 COD 交易 郵費顧客自備

臺灣畫刊 中文版
報導祖國動態最佳讀物

知道東方
瞭解中國
認識台灣
敬請訂閱

每冊：三角
半年：二元
全年：三元五

加拿大全權榮譽獨家總銷
僑聯圖書公司
KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C. CANADA

洛磯一雪
了却深秋
閒暇夜宵粉麵唯尚
專師巧製重質輕量
鮮蝦雲吞麵 豉油皇生炒牛河
自製 蠔油撈麵 叉燒上湯沙河粉
牛腩撈麵 牛腩上湯沙河粉
牛肉炒河粉 火鴨上湯沙河粉
定於每晚五点半至十二点上市
華區優秀唯一總滙
唱製 秘詩寶路全人立正
B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話： MU 1-3953

◎雲埠達權社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於二月吉日是屆職員首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定周少川、陳宜談、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與周、陳、二君或書記林洪公收便妥。此佈。

社長銅捷予
書記林洪公

中華民國五十一年二月十五日